

Lesson 24 乗車券の変更について説明する

I would like to change my ticket.

Train Station

Conversation

Passenger: Good morning. **I would like to change my ticket.**
Ticket Office Staff: Certainly, sir. Can I see it?
Passenger: I bought the ticket for tomorrow but I want to use it today.
Ticket Office Staff: Let me check for you. What time do you want to leave?
Passenger: What time is the last train?
Ticket Office Staff: At 21:30.
Passenger: Ok. That time please.
Ticket Office Staff: OK. Here is your new ticket.
Passenger: Thank you.



※日本語訳は3ページ目にあります

Language Focus

| | |
|------------------------------------|------------------|
| I would like to change my ticket. | 切符を変更したいです。 |
| Can I change my ticket? | 切符を変更できますか？ |
| How can I change my ticket? | どうやって切符は変更できますか？ |
| Can I change my ticket here? | ここで切符を変更できますか？ |
| | |
| You cannot change your ticket. | 切符は変更できません。 |
| This ticket was for yesterday. | この切符は、昨日のものです。 |
| Let me see your ticket. | 切符を拝見します。 |
| Do you have your ticket? | 切符をお持ちですか？ |
| This ticket is valid for any time. | この切符は、いつでも有効です。 |

Vocabulary and Pronunciation Practice

| | | | |
|----------|-----------|-----------|------|
| exchange | 交換する | valid | 有効な |
| still | まだ | refund | 払い戻し |
| change | 変更する | yesterday | 昨日 |
| charge | 請求する、入金する | same | 同じ |

I would like to change my ticket.

Practice

Decide if the following statements are (T) true or (F) false.

1. You can change a reserved seat ticket up until the departure time.
2. You can exchange your ticket at a travel agency.
3. You can get a refund for the unused portion of your ticket.
4. You can use a reserved ticket for un-reserved seat on the train on the next day.
5. There is a handling charge to change your ticket.
6. Your ticket is valid until one hour after the departure time.

Listening

Listen to the following conversations. What does the passenger want to do?

Conversation 1: _____

Conversation 2: _____

Conversation 3: _____

Conversation 4: _____

Conversation 5: _____

Roleplay: Use the following information.

1. Wants to change reserved seat before departure
2. Wants to change non-reserved seat to reserved
3. Wants to get a refund for an unused ticket
4. Wants to change a ticket that is no longer valid

Conversation 日本語訳

乗客: おはようございます。切符を変更したいです。
職員: かしまりました。切符を拝見できますか？
乗客: 明日の切符を買ったのですが、今日使いたいです。
職員: 確認致します。出発は何時が宜しいですか？
乗客: 最終電車は何時ですか？
職員: 21:30です。
乗客: では、その時間をお願いします。
職員: はい、こちらが、新しい切符です。
乗客: ありがとうございます。

Listening Conversations:

Conversation 1:

Passenger: I'd like to change my ticket.
Station staff: Sure. For when?
Passenger: A later train.

Conversation 2:

Passenger: Could I change this ticket?
Station staff: I am sorry but it is no longer valid.
Passenger: But I didn't use it.

Conversation 3:

Passenger: I miss the train. Can I use this ticket?
Station staff: Let me see. Ah, as long as you use a non-reserved seat.
Passenger: Thank you.

Conversation 4:

Passenger: Could I change this ticket or get a refund?
Station staff: This ticket is for tomorrow. You can do either.
Passenger: I'd like a refund then.

Conversation 5:

Passenger: I'd like to change this ticket to an earlier time.
Station staff: Let me check. I am sorry but we have no available seats.
Passenger: I see. Thank you.

《日本語訳》

会話 1:

乗客: 切符を変更したいです。
駅員: はい、いつが宜しいですか？
乗客: この後の電車です。

会話 2:

乗客: この切符は変更できますか？
駅員: 申し訳ございませんが、もう有効期限が過ぎております。
乗客: でも、使っていないんです。

会話 3:

乗客: 電車に乗り遅れました。この切符は使えますか？
駅員: 拝見します。はい、自由席であれば、お使いいただけます。
乗客: ありがとう。

会話 4:

乗客: この切符を変更するか、払い戻ししていただけますか？
駅員: この切符は、明日のもので、どちらでも可能です。
乗客: では、払い戻しをお願いします。

会話 5:

乗客: この切符を、もっと早い時間に変更したいのですが。
駅員: 確認します。恐れ入りますが、空席がございません。
乗客: 分かりました。ありがとう。